

## УГОДА про співробітництво

м. Біла Церква

« 09 » *листопада* 2019 року

**Виконавчий комітет Білоцерківської міської ради** (далі – Виконавчий комітет), в особі міського голови Дикого Геннадія Анатолійовича, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» з однієї сторони, та

**Німецько-Український фонд** в особі виконавчого директора Стринжі Олега Володимировича, який діє на підставі Статуту та Протоколу Ради Німецько-Українського фонду від 07 липня 2017 року та в.о. керівника підрозділу інвестиційного консультування та управління активами державної установи «Офіс адміністрування проектів міжнародного фінансового співробітництва» Майбороди Валерія Васильовича, який діє на підставі Протоколу Ради Німецько-Українського фонду від 07 липня 2017 року, з іншої сторони, (далі разом – **Сторони**, а кожна окремо – **Сторона**), уклали дану угоду про співробітництво (далі - Угода) про наступне:

### 1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

1.1. У даній Угоді терміни вживаються у такому значенні:

**банки-партнери** - банківські установи, які уклали угоди про партнерство з Німецько-Українським фондом (далі – НУФ), залучили кредитні кошти в рамках діючих програм/проектів НУФ з підтримки фінансування суб'єктів малого та середнього підприємництва (далі – СМСП) та які уклали угоди про співробітництво з Виконавчим комітетом;

**позичальники** – суб'єкти малого і середнього підприємництва (СМСП), які уклали кредитні договори з банками-партнерами;

**фінансово-кредитна підтримка (далі – ФКП)** – часткова компенсація відсоткових ставок за кредитними договорами між банками-партнерами та позичальниками з бюджету міста Біла Церква.

1.2. Інші терміни застосовуються у значенні, що вживаються у Цивільному кодексі України, Господарському кодексі України, Законі України «Про розвиток та державну підтримку малого і середнього підприємництва в Україні», Указі Президента України від 12 січня 2015 року № 5/2015 «Про Стратегію сталого розвитку «Україна – 2020», постанові Кабінету Міністрів України від 06 серпня 2014 року № 385 «Про затвердження Державної стратегії регіонального розвитку на період до 2020 року», розпорядженні Кабінету Міністрів України від 10 травня 2018 року № 292-р «Деякі питання реалізації Стратегії розвитку малого та середнього підприємництва в Україні на період до 2020 року», Стратегії розвитку міста Біла Церква до 2025 року, затвердженій рішенням міської ради від 24 березня 2016 року № 123-08-VII, Програми

розвитку малого і середнього підприємництва та інвестиційної діяльності в місті Білій Церкві на 2019-2020 роки, затвердженій рішенням Білоцерківської міської ради від 29 листопада 2018 року № 3028-60-VII, Положенні про визначення банками України розміру кредитного ризику за активними банківськими операціями, затвердженому постановою Правління Національного банку України від 30 червня 2016 року № 351, Положенні про основи процентної політики Національного банку України, затвердженому постановою Правління Національного банку України від 21 квітня 2016 року № 277, Класифікації видів економічної діяльності ДК 009:2010, затвердженій наказом Держспоживстандарту України від 11 жовтня 2010 року № 457, та інших нормативно-правових актах, що регулюють відносини у сфері підприємництва та банківської діяльності.

## **2. ПРЕДМЕТ УГОДИ**

2.1. Предметом цієї Угоди є співробітництво Сторін в рамках реалізації Положення про ФКП, шляхом надання Виконавчим комітетом ФКП за кредитами, виданими банками-партнерами СМСП, за рахунок коштів бюджету міста Біла Церква згідно Програми розвитку малого і середнього підприємництва та інвестиційної діяльності в місті Білій Церкві на 2019-2020 роки, затвердженої рішенням Білоцерківської міської ради від 29 листопада 2018 року № 3028-60-VII (далі – Програма розвитку МСП).

2.2. Метою укладання даної Угоди є спільне впровадження прозорого та ефективного механізму фінансово-кредитної підтримки СМСП в місті Біла Церква відповідно до кращого європейського досвіду та на умовах, визначених Положенням про ФКП, задля зростання показників доброту населення, збільшення інвестиційної та економічної активності у місті Біла Церква, створення робочих місць та збільшення надходжень до бюджету міста Біла Церква.

## **3. НАПРЯМИ СПІВПРАЦІ**

3.1. Сторони домовляються співпрацювати за такими напрямками:

3.1.1. Проведення спільних заходів з поширення інформації про Положення про ФКП, умови надання ФКП.

Сторона, яка проводить власні заходи з поширення інформації про Положення про ФКП, має інформувати представників СМСП, інших зацікавлених сторін про іншу партнерську Сторону. Вказана інформація має відображатись в рекламних матеріалах заходів з використанням логотипу партнерської Сторони.

3.1.2. Забезпечення повного та відкритого обміну інформацією, яка стосується реалізації Положення про ФКП та не відноситься до банківської таємниці або конфіденційної інформації, комерційної таємниці.

3.1.3. Підготовка змін до Положення ФКП за результатами консультацій та погоджень між Сторонами.

3.1.4. Підготовка спільних інформаційних та рекламних матеріалів з подальшим розміщенням їх на доступних інформаційних ресурсах з метою висвітлення результатів співпраці Сторін, інформування громадськості та СМСП про їх спільну діяльність.

3.1.5. Співробітництво Сторін з банками-партнерами з метою надання та/або припинення надання СМСП ФКП у строки та на умовах, що передбачені Положенням про ФКП та угодами, укладеними між Виконавчим комітетом та банками-партнерами.

3.1.6. Здійснення моніторингу цільового використання кредитних коштів СМСП, які взяли участь у реалізації Положення про ФКП.

3.1.7. Надання організаційної та інформаційної допомоги при здійсненні аналізу результативності впровадження Положення про ФКП.

3.2. Для координації заходів щодо співробітництва Сторін в рамках цієї Угоди Сторони визначають свої відповідні структурні підрозділи/відповідальних осіб, які безпосередньо контактують між собою.

3.3. Жодне положення цієї Угоди не передбачає та не може вважатися таким, згідно з яким одна із Сторін є агентом (представником) іншої Сторони, та не уповноважує жодну із Сторін брати на себе будь-які зобов'язання чи укладати будь-які домовленості в інтересах або від імені іншої Сторони.

3.4. Сторони можуть домовитися про інші напрями співробітництва, що становлять спільний інтерес.

## **4. ОBOB'ЯЗКИ І ПРАВА ВИКОНАВЧОГО КОМІТЕТУ**

### **4.1. Виконавчий комітет зобов'язується:**

4.1.2. Забезпечити надання ФКП СМСП через банки-партнери, в порядку та на умовах, що передбачені Положенням про ФКП та відповідно до договорів про співробітництво укладених Виконавчим комітетом з банками-партнерами.

4.1.2. Здійснювати заходи з поширення інформації про Положення про ФКП у засобах масової інформації, інтернет-ресурсах тощо. В рекламно-інформаційних матеріалах про Положення про ФКП має зазначатись, що воно реалізується у співпраці з НУФ.

В інформаційних матеріалах мають бути відображені логотипи НУФ.

4.1.3. Інформувати НУФ про можливі складності в реалізації Положення про ФКП.

4.1.4. Забезпечити обмін з НУФ звітною інформацією, яка надходитиме від банків-партнерів, про основні показники результативності впровадження Положення про ФКП, в тому числі кількості створених нових робочих місць, відрахувань податків і зборів до державного бюджету та бюджету міста Біла Церква, зростання обсягу виробництва та реалізації товарів, робіт, послуг відповідних СМСП тощо.

4.1.5. Інформувати НУФ у разі виявлення фактів нецільового використання кредитних коштів СМСП.

4.1.6. Надавати на запити НУФ інформацію про надання ФКП за

кредитами, наданими СМСП банками-партнерами.

4.1.7. Припинити співробітництво з банком-партнером у разі отримання від НУФ письмового повідомлення про виключення банку з переліку банків-партнерів, з підстав та в порядку визначеними пунктом 5.1.6. цієї Угоди.

В такому випадку розгляд Виконавчим комітетом нових Реєстрів погодження позичальників, які можуть претендувати на ФКП від банку-партнеру, що був виключений з переліку банків-партнерів відповідно до пункту 5.1.6. цієї Угоди, припиняється, а:

4.1.7.1. Виплата ФКП за погодженими в установленому порядку Реєстрами позичальників на надання ФКП припиняється – з підстав визначених в пункті 5.1.6.1. Угоди з дня, наступного за днем отримання такого повідомлення від НУФ.

4.1.7.2. Виплата ФКП за погодженими в установленому порядку Реєстрами позичальників на надання ФКП продовжується, до повної виплати ФКП таким позичальникам – з підстав визначених у пункті 5.1.6.2. Угоди.

#### **4.2. Виконавчий комітет має право:**

4.2.1. Вносити на розгляд НУФ пропозиції щодо вдосконалення правовідносин за цією Угодою.

4.2.2. Отримувати від НУФ інформацію щодо обсягів фінансування банків-партнерів в рамках програми, яка реалізується за фінансової підтримки Уряду Німеччини через Німецький банк розвитку KfW та Європейського Союзу в рамках ініціативи «EU4Business».

### **5. ОБОВ'ЯЗКИ І ПРАВА НУФ**

#### **5.1. НУФ зобов'язується:**

5.1.1. Сприяти отриманню банками-партнерами фінансування в рамках програми, яка реалізується за фінансової підтримки Уряду Німеччини через Німецький банк розвитку KfW та Європейського Союзу в рамках ініціативи «EU4Business» та інформувати Виконавчий комітет щодо обсягів фінансування банків-партнерів.

5.1.2. Забезпечити відбір банків-партнерів відповідно до вимог Інвестиційної політики Німецько-Українського фонду, затвердженої рішенням Наглядової Ради Німецько-Українського фонду від 01 серпня 2016 (зі змінами та доповненнями) (далі – Інвестиційна політика НУФ).

5.1.3. Інформувати Виконавчий комітет про актуальний перелік банків-партнерів (в рамках Програми ФКП НУФ) та про їх поточний стан діяльності щороку впродовж дії цієї Угоди – до 20 січня кожного бюджетного року.

5.1.4. У разі залучення нового банку-партнеру протягом бюджетного року, повідомляти про це Виконавчий комітет у двадцятиденний строк після видачі новому банку-партнеру коштів за діючими програмами/проектами НУФ з підтримки фінансування СМСП.

5.1.5. Здійснювати моніторинг фінансового стану банків-партнерів відповідно до вимог Інвестиційної політики НУФ та інших внутрішніх процедур НУФ.

5.1.6. Письмово інформувати Виконавчий комітет про виключення банку з переліку банків-партнерів у разі:

5.1.6.1. направлення НУФ банку-партнеру вимоги щодо дострокового повернення ним кредитних коштів в результаті порушення банком-партнером вимог Інвестиційної політики НУФ та відповідного кредитного договору, укладеного між НУФ та банком-партнером;

5.1.6.2. повного повернення банком-партнером коштів кредитних програм/проектів НУФ та наявності в НУФ або банку-партнера обґрунтованих підстав припинити подальшу співпрацю в рамках програм та проектів НУФ.

5.1.7. Надсилати Виконавчому комітету письмове повідомлення про виключення банку з переліку банків-партнерів, відповідно до п. 5.1.6. цієї Угоди, протягом 5 робочих днів з дати направлення банку-партнеру відповідної вимоги щодо дострокового повернення ним кредитних коштів, **або з дати повернення банком-партнером коштів програм/проектів НУФ.** До такого повідомлення має додаватися оновлений перелік банків-партнерів.

5.1.8. Здійснювати моніторинг кредитного портфелю СМСП, які взяли участь у реалізації Положення про ФКП, на підставі звітних даних банків-партнерів НУФ.

5.1.9. Здійснювати моніторинг цільового використання коштів кредитів СМСП, які взяли участь в реалізації Положення про ФКП, та були профінансовані за рахунок коштів НУФ в межах програм та проектів НУФ шляхом вибіркового перевірок банків-партнерів та позичальників.

5.1.10. На підставі інформації, отриманої від банків-партнерів, здійснювати аналіз результативності впровадження Положення про ФКП та за результатами кожного календарного півріччя надавати інформацію Виконавчому комітету за наступними показниками:

загальний обсяг кредитів та структура кредитного портфеля СМСП в розрізі видів економічної діяльності, за якими була надана ФКП;

обсяг відрахувань СМСП, які отримали ФКП, податків і зборів до державного бюджету та бюджету міста Біла Церква;

кількість нових робочих місць, створених СМСП, які отримали ФКП за кредитами банків-партнерів;

показники зростання обсягу виробництва та реалізації товарів, робіт, послуг СМСП, які отримали ФКП.

Надавати зазначену інформацію Виконавчому комітету не пізніше 45 календарних днів після завершення кожного звітного періоду (півріччя).

5.1.11. Здійснювати заходи з поширення інформації про Положення про ФКП у засобах масової інформації, інтернет-ресурсах тощо. В інформації про Положення про ФКП має зазначатись, що вона реалізується у співпраці з Виконавчим комітетом.

## **5.2. НУФ має право:**

5.2.1. Надавати Виконавчому комітету пропозиції щодо внесення змін до Положення про ФКП за результатами опрацювання пропозицій банків-партнерів.

5.2.2. Припинити участь в реалізації Положення про ФКП у разі порушення Виконавчим комітетом процедури надання ФКП визначеної Положенням про ФКП, або внесення змін до Положення про ФКП без попереднього обговорення їх з НУФ.

5.2.3. Запитувати інформацію від Виконавчого комітету про стан та обсяги надання ФКП в розрізі позичальників та банків-партнерів.

## **6. ГАРАНТІЇ СТОРІН**

6.1. Сторони підтверджують наявність у них такого обсягу правосуб'єктності, який необхідний для укладення та виконання цієї Угоди, включаючи наявність у представників Сторін достатніх повноважень, підтверджених у встановленому законодавством України порядку.

6.2. Виконання цієї Угоди не суперечить законодавству України, установчим та/або внутрішнім документам Сторін.

6.3. Сторони зобов'язуються не зловживати правами, наданими їм цією Угодою, а також не вчиняти дій, що можуть спричинити заподіяння шкоди будь-якій зі Сторін, в тому числі її імені, репутації чи іміджу.

## **7. ТЕРМІН ДІЇ УГОДИ**

7.1. Ця Угода набирає чинності з дня її підписання Сторонами та скріплення печатками, і діє до 31 грудня 2020 року включно.

7.2. Будь-яка із Сторін може припинити дію цієї Угоди шляхом направлення письмового повідомлення іншій Стороні про свій намір припинити її дію. У такому разі, Угода припиняє дію через 30 календарних днів з дати отримання письмового повідомлення іншою Стороною.

## **8. ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО УГОДИ**

8.1. Всі зміни і доповнення до цієї Угоди можуть бути внесені за взаємною згодою Сторін, які оформляються додатковою угодою.

8.2. Додаткові угоди та додатки до цієї Угоди є її невід'ємною частиною, якщо вони викладені в письмовій формі, підписані уповноваженими представниками Сторін та скріплені їх печатками.

## **9. ІНШІ УМОВИ**

9.1. Укладання цієї Угоди не створює для Сторін будь-яких фінансових зобов'язань.

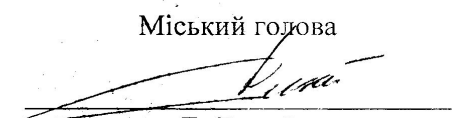
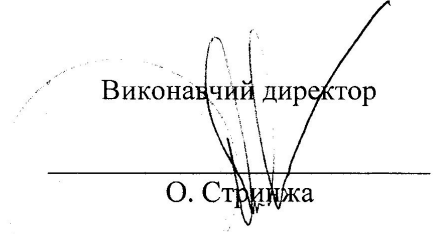
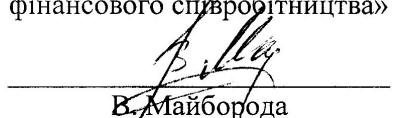
9.2. Кожна зі Сторін зобов'язується зберігати повну конфіденційність інформації, що має характер банківської таємниці / конфіденційної інформації / комерційної таємниці, отриманої від іншої Сторони. Передача такої інформації третім особам можлива лише з письмової згоди іншої Сторони, а також у випадках, передбачених чинним законодавством України та цією Угодою.

9.3. Розбіжності, що можуть виникнути під час реалізації положень цієї Угоди, вирішуються виключно за взаємною згодою Сторін шляхом проведення переговорів.

9.4. Співробітництво в рамках цієї Угоди здійснюється з урахуванням фінансових та інших ресурсів Сторін, а також принципів законності, прозорості та відкритості.

9.5. Угоду укладено у двох автентичних примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із Сторін.

## 10. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

<p>Виконавчий комітет Білоцерківської міської ради 09117, Україна, Київська область м. Біла Церква вул. Ярослава Мудрого, 15 ЄДРПОУ 04055009 тел. (04563) 5-40-82, факс (0456)39-21-59</p> <p>Міський голова</p>  <p>Г. Дикий</p>	<p>Німецько-Український фонд</p> <p>01601, Україна м. Київ, вул. Інститутська, 9 Код ЄДРПОУ 21662099</p> <p>Виконавчий директор</p>  <p>О. Стрижка</p> <p>В.о. керівника підрозділу інвестиційного консультування та управління активами державної установи «Офіс адміністрування проектів міжнародного фінансового співробітництва»</p>  <p>В. Майборода</p>
--	--